

RANGER

RANGER TOP CASE

USER MANUAL



FURCHTLOS

RANGER TOP CASE VARIANTS

VARIANTES DE LA MALETA RANGER

This instruction manual applies to all variants and colors of the RANGER Top Case.
Este manual de usuario se aplica a todas las variantes y colores del Top Case RANGER.



RANGER Top Case 43L



RANGER Top Case 50L



RANGER Top Case 50L ADV



Aero Aluminum



Anthracite



Cool White

INCLUDED ACCESSORIES

COMPONENTES INCLUIDOS

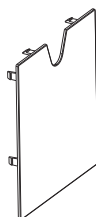
The following components are required for the assembly of the key cylinder.
Los siguientes componentes incluidos son necesarios para el montaje del cilindro de llave.

Included with the top case:
Componentes incluidos con la maleta:



x1

Mechanism Lever
Palanca del mecanismo



x1

Mechanism Cover
Tapa del mecanismo

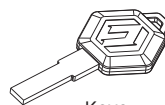
Included with the key cylinder:
Componentes incluidos con el cilindro de llave:

* Quantity per case
* Cantidad por maleta



x1*

Key cylinder
Cilindro de llave



x2

Keys
Llaves

x1*

Washer
Arandela

x1*

Screw
Tornillo

INSTALLING THE LOCK CYLINDER

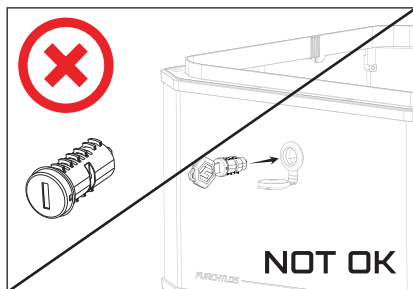
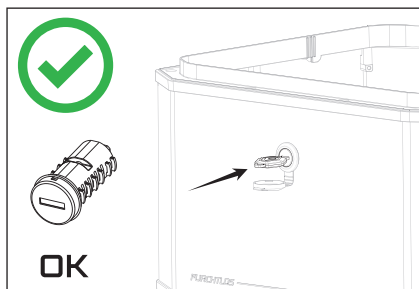
INSTALAR EL CILINDRO DE LLAVE

NOTE: Some top cases may have the key cylinder pre-installed. If so, this process is not required.
NOTA: Algunas maletas pueden tener el cilindro de llave preinstalado. En ese caso, se puede omitir este proceso.

⚠ WARNING! It's important to follow the instructions carefully and check that the lock mechanism functions properly before closing the lid of the case! If the lock mechanism is not properly installed and the case is closed, then it cannot be opened again!

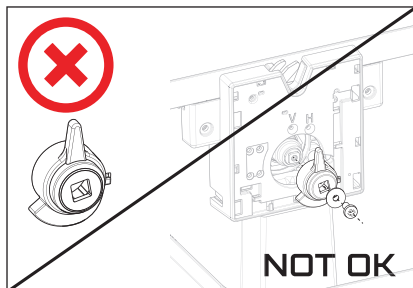
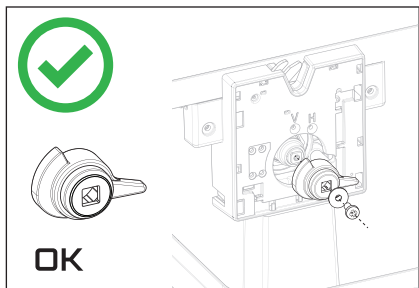
⚠ ¡ATENCIÓN! Es importante seguir las instrucciones cuidadosamente y comprobar que el mecanismo funciona correctamente antes de cerrar la tapa de la maleta. ¡Si el cilindro no está correctamente instalado, no podrá volver a abrir la maleta!

- 1** Holding the key in a horizontal position, insert the lock cylinder into the front of the case.
Manteniendo la llave en posición horizontal, inserte el cilindro en el orificio correspondiente.



- 2** From inside the case, place the lever in a horizontal position on the opposite side of the key cylinder, then attach it with the washer and screw. While tightening the screw, use your other hand to push the key inwards towards the case to ensure a tight fit.

Desde el interior de la maleta, coloque la palanca horizontalmente en el lado opuesto del cilindro de la llave y fíjela con la arandela y el tornillo. Mientras atornilla el tornillo, utilice la otra mano para empujar la llave hacia adentro, en dirección a la maleta, para asegurar un ajuste perfecto.



CHECKPOINT

- A) Check that the key cannot be removed from the lock cylinder when in the horizontal position. If the key can be removed, then the lock cylinder was installed in the incorrect position. Repeat steps 1-2 to ensure the cylinder is correctly installed and the key cannot be removed from the case when in the horizontal position.
If the check is OK, continue to the next step.
- B) With the key in the horizontal position, ensure that the button in the bottom of the top case can be pressed and released normally. If the button is jammed or does not function properly, do not assemble the case to the motorcycle and contact your dealer for support.
If the check is OK, continue to the next step.

PUNTO DE CONTROL

- A) Compruebe que la llave no pueda extraerse del cilindro de la cerradura en posición horizontal.
Si la llave puede extraerse, el cilindro se instaló incorrectamente. Repita los pasos 1 y 2 para asegurarse de que el cilindro esté correctamente instalado y que la llave no pueda extraerse de la caja en posición horizontal.
Si la llave no se puede extraer, la instalación fue correcta y puede continuar con el siguiente paso.
- B) Con la llave en posición horizontal, asegúrese de que el botón en la parte inferior de la maleta se pueda presionar y soltar correctamente.
Si el botón está atascado o no funciona correctamente, no monte la maleta en la motocicleta y contacte con su concesionario para obtener asistencia.
Si no hay problema, continúe con el siguiente paso.



Try to remove the key. If it can't be removed in the horizontal position, continue to the next step.

Intente quitar la llave en posición horizontal, si no sale continúe con el siguiente paso.



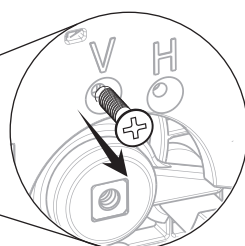
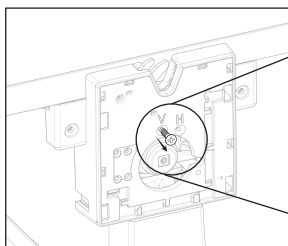
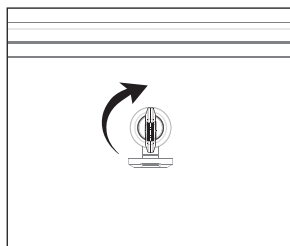
Press the button in the base. If it functions normally, continue to the next step.

Presione el botón en la base. Si funciona normalmente, continúe con el siguiente paso.

3

Rotate the key clockwise until it stops (the key should be in a vertical position). Then from inside the case, remove the screw from the hole labeled V.

Gire la llave en el sentido horario hasta que se detenga (la llave debe estar en posición vertical). Luego desde el interior de la caja, retira el tornillo del orificio marcado como V.



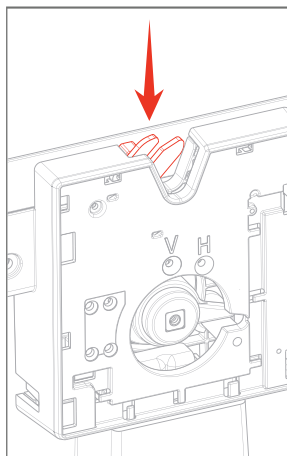
CHECKPOINT

To check that the lock mechanism is functioning correctly, push down the metal hook (outlined in red) to engage the lock. Then rotate the key clockwise to check that it unlocks. If the mechanism does not lock and unlock correctly, repeat steps 2-3 until it functions correctly. If the check is OK, continue to the next step.



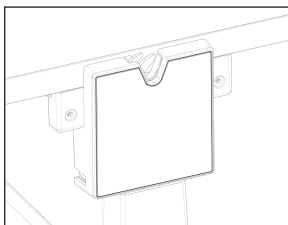
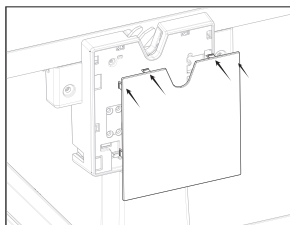
PUNTO DE CONTROL

Para comprobar el funcionamiento del mecanismo de bloqueo, presione el gancho metálico (marcado en rojo) para activarlo. A continuación, gire la llave en sentido horario para comprobar que se desbloquea. Si el mecanismo no se bloquea ni desbloquea correctamente, repita los pasos 2 a 3 hasta que funcione correctamente. Si la comprobación es correcta, continúe con el siguiente paso.

**4**

If the lock mechanism is functioning properly, attach the mechanism cover by placing it in position and pushing to engage the clips.

Si el mecanismo de bloqueo funciona correctamente, coloque la cubierta del mecanismo colocándola en su posición y empujándola para enganchar los clips.

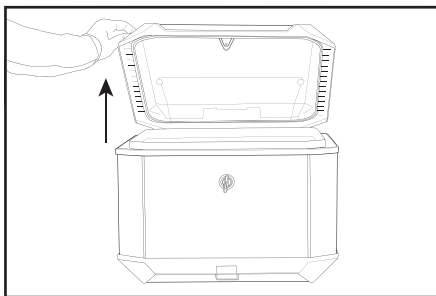
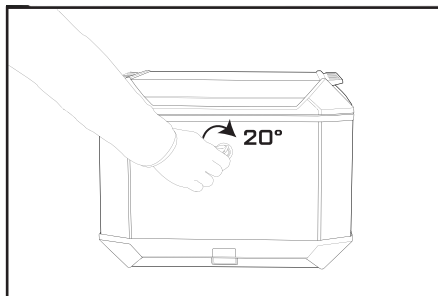


OPENING AND CLOSING THE CASE

ABRIR Y CERRAR LA MALETA

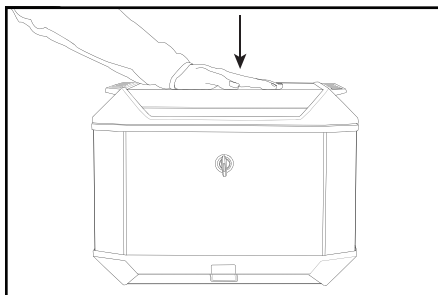
- 1** To open the case, turn the key slightly clockwise. The lid will pop up slightly when the case is unlocked. Once the case is unlocked, use your hand to lift the lid fully open.

Para abrir la maleta gire la llave 20° en sentido horario. La tapa se levantará ligeramente cuando esté desbloqueada. Entonces, utilice su mano para abrirla completamente.



- 2** To close the case, press down on the lid until the lock engages.

Para cerrar la maleta, presione la tapa hacia abajo hasta que el mecanismo encaje.



⚠ WARNING! Be aware that the case will automatically lock when fully closed. Pay attention not to close the keys inside the case! Without the key, the case cannot be opened again.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! La maleta se bloqueará automáticamente al cerrarla. ¡Tenga cuidado de no cerrar las llaves dentro de la maleta! El producto no se puede abrir sin la llave.

MOUNTING THE RANGER TOP CASE

MONTAR LA MALETA RANGER

NOTE: To assemble the RANGER Top Case to the motorcycle, it's necessary to first install a compatible FURCHTLOS support plate.

NOTA: Para montar la maleta RANGER a la motocicleta es necesario instalar previamente una parrilla portaequipaje compatible de FURCHTLOS.

Support Plates compatible with RANGER Top Case 43L Parrillas portaequipajes compatibles con RANGER Top Case 43L



Plastic Support Plate L



RANGER Support Plate

Support Plates compatible with RANGER Top Case 50L Parrillas portaequipajes compatibles con RANGER Top Case 50L



Plastic Support Plate L



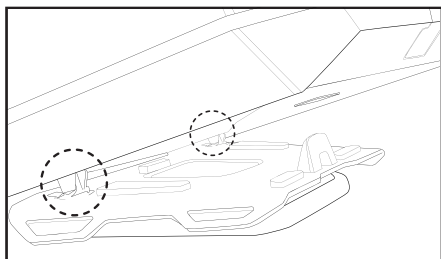
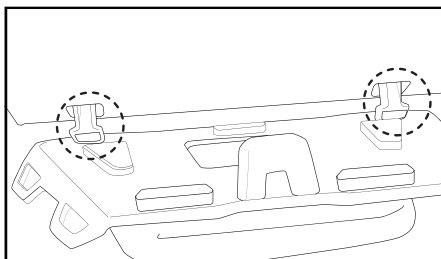
Aluminum Support Plate



Specific Support Plate

- 1** To assemble the case, first insert the rear legs of the case into the corresponding holes in the support plate.

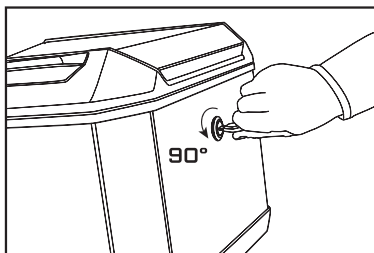
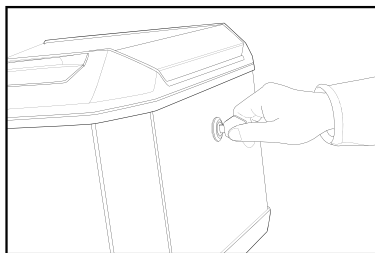
Para montar la maleta, primero ajuste la maleta en la parte inferior para que las dos pestañas se enganchen en los orificios correspondientes de la parrilla.



2

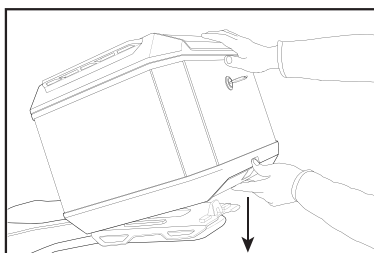
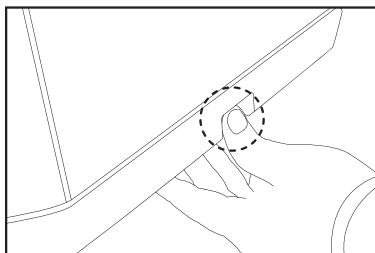
Insert the key in the case and turn it 90 degrees counterclockwise.

Inserte la llave en la caja y gírela 90 grados en sentido antihorario.

**3**

Press the button in the bottom of the case and lower it onto the plate to engage the wedge. Check that the top case is securely attached and cannot move freely.

Presione el botón en la parte inferior de la maleta y bájela sobre la parrilla para enganchar la cuña. Compruebe que la maleta esté bien sujeta y no se mueva libremente.



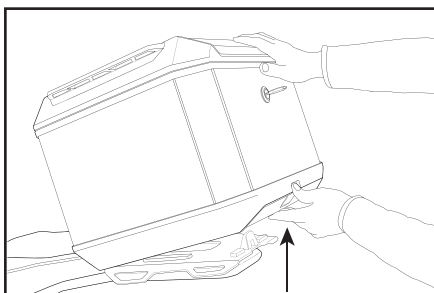
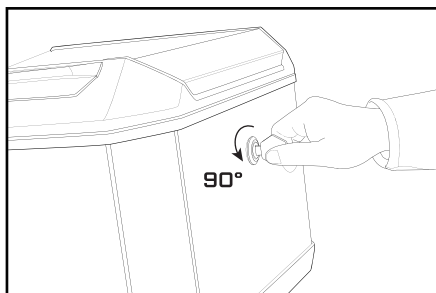
REMOVING THE RANGER TOP CASE

DESMONTAR LA MALETA RANGER

1

Turn the key 90 degrees counterclockwise. Then press the button in the bottom of the case and lift it away from the plate.

Gire la llave 90 grados en sentido antihorario. Luego, presione el botón en la parte inferior de la maleta y levántala de la parrilla.



WARNINGS AND GUIDELINES

WARNING!

Please read the user manual carefully and follow the recommended assembly and care instructions.

It's recommended to check that the case is securely attached before each operation of the motorcycle.

Never drive the motorcycle with a case that is overloaded, that is not fully closed, that is not properly secured, or with damage that may affect the safe operation of the vehicle.

Please be mindful of how you pack your luggage. Cases should not be used to store flammable or explosive items or fragile items that can be easily broken.

CLEANING & MAINTENANCE

The cases should only be cleaned with water and a mild soap and dried with a soft cloth.

For natural aluminum cases, it's recommended to apply a silicone lubricant spray with a dry, soft cloth after the case is dry. The regular application of silicone lubricant spray helps to maintain a protective layer on the outside of the case and prevent permanent damage by harsh agents. This process can also be used to remove stains or marks which may appear after use.

Note: The silicone lubricant spray should only be used on natural Aero Aluminum cases. For cases in Anthracite, Cool White and other non-aluminum colors, the silicone lubricant spray does not need to be applied.

Do not use car wash detergents or other harsh cleaning agents or chemicals.

Do not use a pressure washer.

When the surface material is exposed to direct sunlight for a long time or is affected by environmental factors (such as haze, acid rain, etc.), the color may fade or change.

If the product is contaminated with gasoline or similar substances it must be cleaned immediately!

FURCHTLOS does not assume any responsibility for product damage and color change caused by improper cleaning and maintenance!



CLEAN WITH A DAMP CLOTH OR
SOFT SPONGE



DO NOT PRESSURE WASH



CLEAN GASOLINE OR OTHER
SPILLS IMMEDIATELY!



DO NOT USE CHEMICALS OR HARSH
CLEANING AGENTS

ADVERTENCIAS Y MANTENIMIENTO

¡AVISO!

Lea atentamente el manual del usuario y siga el método de montaje recomendado.

Se recomienda comprobar que la maleta esté bien sujeta antes de cada utilización de la motocicleta.

Nunca conduzca la motocicleta con una maleta sobrecargada, que no esté completamente cerrada, que no esté correctamente asegurada o con daños que puedan afectar el funcionamiento seguro del vehículo.

Tenga cuidado al empacar su equipaje. No utilice maletas para guardar artículos inflamables, explosivos o frágiles que se rompan fácilmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie las maletas únicamente con agua y un jabón suave y séquelas con un paño suave.

Para las maletas de aluminio natural, se recomienda aplicar un espray lubricante de silicona con un paño seco y suave después de que la caja esté seca. La aplicación regular de espray lubricante de silicona ayuda a mantener una capa protectora en el exterior de la maleta y a prevenir daños permanentes causados por agentes agresivos. Este proceso también puede utilizarse para eliminar manchas o marcas que puedan aparecer después del uso. **Atención: El lubricante de silicona en aerosol solo debe usarse para maletas de aluminio Aero natural. Para maletas pintadas en antracita o blanco, o con acabado superficial de capa transparente, no es necesario aplicarlo.**

No utilice detergentes para lavado de automóviles ni otros agentes de limpieza o productos químicos agresivos.

No utilice una hidrolavadora.

Cuando el material de la superficie está expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo o se ve afectado por factores ambientales (como neblina, lluvia ácida, etc.), el color puede desvanecerse o cambiar.

¡Si el producto está contaminado con gasolina o sustancias similares, debe limpiarlo inmediatamente!

FURCHTLOS no asume ninguna responsabilidad por daños al producto o cambios de color causados por una limpieza y mantenimiento inadecuados.



LIMPIE CON UN PAÑO HÚMEDO O
UNA ESPONJA SUAVE



NO LAVE A PRESIÓN



¡LIMPIE LOS DERRAMES DE
GASOLINA INMEDIATAMENTE!



NO UTILICE PRODUCTOS QUÍMICOS NI
AGENTES DE LIMPIEZA AGRESIVOS



VIDEO TUTORIAL



WARRANTY REGISTRATION



FOLLOW & TAG US
@FURCHTLOSMOTO

www.furchtlos-moto.com